

Exemple de Protocole de logement COVID-19

Sample Housing protocol COVID-19



POUR L'ÉTUDIANT FOR THE STUDENT

Cher étudiant,

Pendant la pandémie du COVID-19, la santé et la sécurité de tous est une priorité.

As regions reopen after the COVID-19 quarantine, it's important to keep health and safety in mind.

AVANT L'ARRIVÉE BEFORE THE ARRIVAL

La façon d'accueillir est maintenant différente et les familles d'accueil s'attendent à ce que les étudiants soient extrêmement respectueux des mesures d'hygiène et des consignes sanitaires pendant la crise du COVID-19.

The pandemic has significantly changed daily life and host families expect students to be extremely respectful of health and safety measures during the COVID-19 pandemic.

Chacun est responsable de se tenir informé des recommandations du gouvernement français
It is everyone's responsibility to keep abreast of the French government's recommendations
www.gouvernement.fr/info-coronavirus

REPAS MEALS

Les repas sont pris ensemble en respectant les mesures d'hygiène recommandées avant et pendant les repas ; lavage des mains de l'eau et du savon, tousser dans son coude, utiliser des mouchoirs à usage unique et éviter de toucher son visage.

Meals are taken together with the host while maintaining the recommended hygiene measures; washing your hands with soap and water, coughing into your elbow, using disposable tissues and avoid touching your face.

NETTOYAGE CLEANING

Il est important de maintenir un niveau de propreté plus élevé que jamais dans votre chambre. Suivez les étapes du Protocole de Nettoyage Renforcé ci-joint afin de vous aider à nettoyer votre chambre toutes les semaines pour réduire les risques de propagation du virus pendant la crise du COVID-19. *It is important to maintain a higher standard of cleanliness in your bedroom than ever before. Attached to this document, you will find a Reinforced Cleaning Protocol that includes specific steps to help you clean your room during the COVID-19 crisis.*

Consultez le Protocole de Nettoyage Renforcé en annexe pour plus de détails
See the Reinforced Cleaning Protocol for more details

-Aérez votre chambre au minimum 20 minutes tous les jours.

Air out your room for at least 20 minutes every day.

-Il est recommandé de vider et sortir son sac poubelle tous les jours.

We recommend that you empty and take out your garbage bag every day.

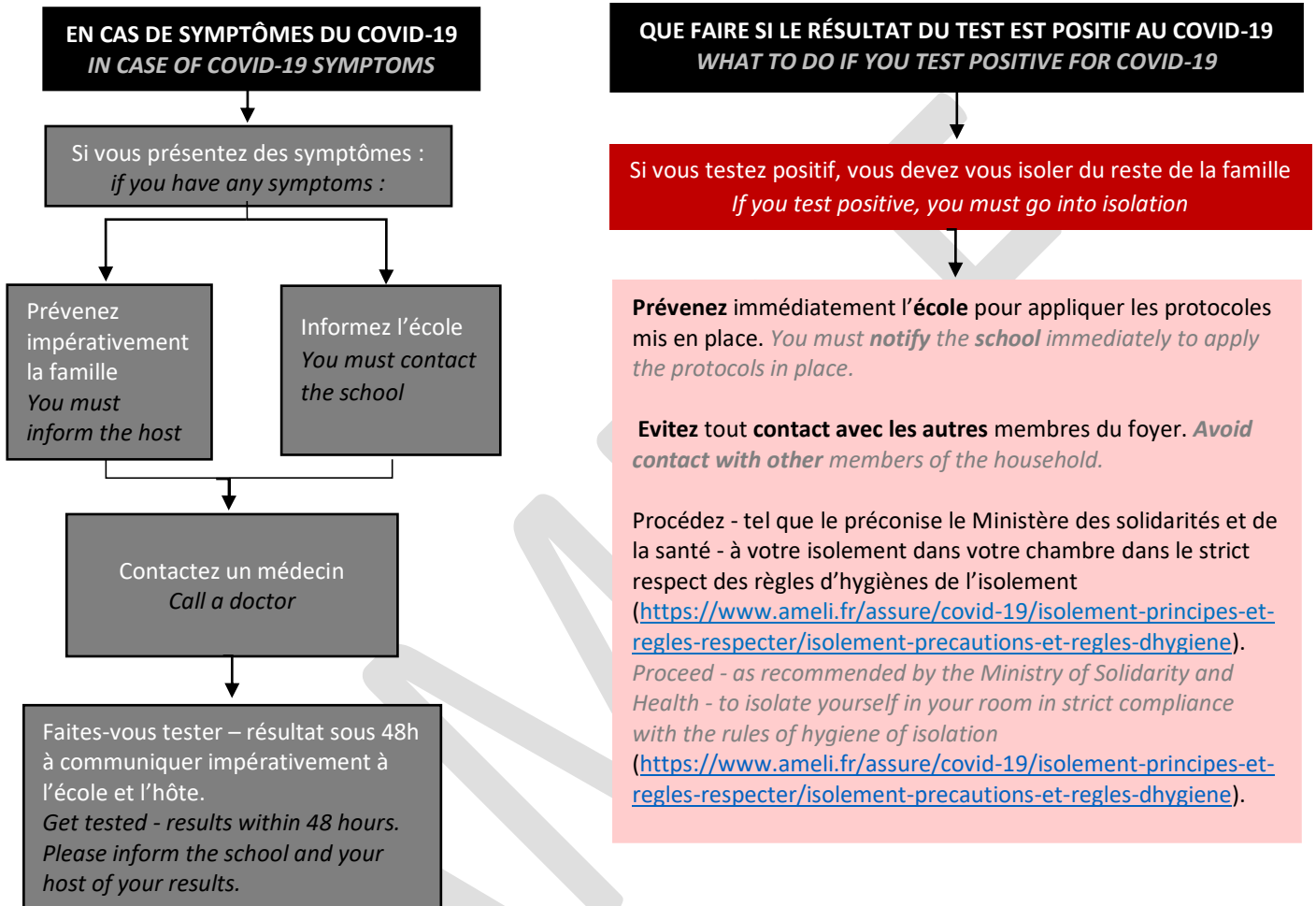
AU QUOTIDIEN DAILY ROUTINE

Ces mesures sont valables pour les membres de la famille, l'étudiant ainsi que tout visiteur :

Family members, student and any visitor must comply with the following guidelines:

- Lavez-vous les mains soigneusement de façon régulière avec de l'eau et du savon pendant au moins 20 secondes, ou utilisez un désinfectant* contenant au moins 70% d'alcool. *Wash your hands thoroughly on a regular basis with soap and water for at least 20 seconds, or use a disinfectant * containing at least 70% alcohol.*
*Un distributeur de gel hydro alcoolique sera installé par l'hôte à l'entrée du domicile pour l'usage quotidien au domicile. **A hand sanitizer dispenser will be provided by the host in the apartment for daily use at home.*
- Respectez les gestes barrières en toussant dans votre coude, utilisez des mouchoirs à usage unique et évitez de toucher votre visage. *Make sure to cough into your elbow, use disposable tissues and avoid touching your face.*
- Il est interdit d'inviter qui que ce soit, sous aucun prétexte dans le logement de la famille. *You are not allowed to invite guests in the host's home under any circumstances.*
- L'hôte n'entrera dans votre chambre qu'en cas d'urgence ou de nécessité absolue (ex. réparation). *The host will only enter your room when it is absolutely necessary or in case of emergency (ex. Repairs).*
- Vous êtes responsable de votre approvisionnement en masques et gel hydro-alcoolique pour votre usage hors du domicile. *You are responsible for your own supply of masks and hand sanitizer to use outside the home.*

Exemple En cas de symptômes ou test positif
Sample In case of symptoms or positive test



→ Pour la sécurité de tous, en cas de non-respect des consignes, l'Hôte est en mesure d'en informer l'école qui se réserve le droit de prendre des mesures en conséquence. For everyone's safety, in case of non-compliance with these guidelines, the host should inform the school. The school reserves the right to take actions accordingly.

Exemple de Protocole de nettoyage renforcé

Sample Reinforced cleaning protocol

Guide Pratique *Practical Guide*

1^{er} étape : Préparer *Prepare*

- ✓ Lavez-vous les mains pendant au moins 20 secondes avec du savon et de l'eau chaude *Wash your hands for at least 20 seconds with soap and warm water*
- ✓ Aérez la chambre en ouvrant les fenêtres pendant au moins 20 minutes *Air out your room by opening the windows for at least 20 minutes*
- ✓ Rassemblez tout l'équipement et les produits de nettoyage nécessaires y compris les produits désinfectants *Gather the necessary equipment and cleaning products including disinfectants*

⚠ Suivez les précautions sur les étiquettes des produits utilisés
Follow the precautions on the labels of the products used

2^{ème} étape : Nettoyer *Clean*

- ✓ Nettoyez toutes les surfaces avec de l'eau et du savon pour enlever la saleté et les germes *Clean all surfaces with soap and water in order to remove dirt and germs*
- ✓ Videz la poubelle et changez le sac *Change the garbage bag and take out the trash*
- ✓ Passez l'aspirateur ou la serpillère *Vacuum or mop the floor*

3^{ème} étape : Assainir *Sanitize*

- ✓ Essuyez les surfaces propres avec des lingettes désinfectantes pour obtenir une propreté microbiologique *Wipe all surfaces clean with disinfectant wipes for a virus free environment*
- ✓ Laissez sécher à l'air libre *Let it air dry*

⚠ Pour info, le vinaigre n'élimine pas les germes. Assurez-vous d'utiliser des produits désinfectants efficaces *Please note that vinegar does not kill germs. Be sure to use appropriate disinfecting products*

4^{ème} étape : Vérifier *Double check*

- ✓ Vérifiez que les surfaces fréquemment touchées ont bien été assainies *Make sure that most frequently touched surfaces have been sanitized*

Interrupteurs *Light switches*

Tables *Tables*

Poubelles *Garbage cans*

Chaises *Chairs*

Lampes *Lamps*

Poignées de porte et d'armoires *Door and closets handles*

Important

Ce guide pratique n'est pas exhaustif, veuillez consulter les directives sanitaires des autorités locales le cas échéant. Ces consignes peuvent être modifiées en fonction de l'évolution du virus et des conseils donnés par les experts.

Si vous acceptez de suivre ce protocole, vous reconnaissez que vous devrez peut-être prendre des mesures supplémentaires pour vous protéger. Vous reconnaissez également que même si vous suivez les étapes indiquées, vous pourriez entrer en contact avec un virus y compris le COVID-19 et le contracter. Nous ne sommes pas responsables de blessures ou maladies résultant de l'application de ces consignes.

Please consult the health guidelines of local authorities for further information. These instructions may change depending on the evolution of the virus and recommendations given by experts.

If you accept to follow this protocol, you understand that you may need to take additional steps to protect yourself. You also acknowledge that even if you follow the given steps, you could come into contact with and contract a virus including COVID-19. We are not responsible for any injury or illness resulting from the application of these guidelines.